

Rev. n. 02 - 04/2019



00L0247103G

Your Partner
inTechnology

Ala 10/ Ala 10 R

Manual edgebander and trimming machine for straight and shaped panels
Plaqueuse de chants et affleureuse manuelle pour panneaux droits et façonnés



 **CASADEI**
MACCHINE

Mc CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com

 **CASADEI**
MACCHINE

Ala 10

Manual edgebander for straight and shaped panels
Plaqueuse de chants manuelle pour panneaux droits et façonnés

Gluing unit

Gluing unit with glue pot with quick heating.
Two feeding speeds.

Groupe encollage

Groupe encollage avec bac de colle à réchauffement rapide. Deux vitesses d'avancement.



Phenolic working table
Table de travail en matériel stratifié phénolique

Flexibility and easy use: Casadei manual edgebander for straight and shaped panels.
Flexibilité et facilité d'utilisation: la plaqueuse de chants manuelle Casadei pour panneaux droits et façonnés.



Ala 10 R

Manual trimming machine for straight and shaped panels
Affleureuse manuelle pour panneaux droits et façonnés

Perfect trimming! Easy and precise machining with the manual Casadei trimming machine.
Possibility to process even inclined panels.
Affleurage parfaite! Usinages simple et précis avec l'affleureuse manuelle Casadei. Possibilité d'usiner même panneaux inclinés.

Flexibility for any type of machining thanks to interchangeable copiers on trimming unit.
Flexibilité pour chaque type d'usinage grâce à des copiers interchangeables.



Technical Data	Caracteristiques Techniques	Ala 10
Panel thickness	Épaisseur du panneau	8 ÷ 80 mm
Minimum panel width/length	Largeur/longueur minimale panneau	50/210 mm
Minimum and maximum edging thickness	Épaisseur minimale et maximale du chant	0,4 ÷ 3 mm
Edging height	Hauteur du chant	10 ÷ 84 mm
Edging thickness with cutter (height 80 mm)	Épaisseur des chants avec massicot (hauteur 80 mm)	0,4 ÷ 1,5 mm
Edging thickness with cutter (height 50 mm)	Épaisseur des chants avec massicot (hauteur 50 mm)	0,4 ÷ 2,5 mm
Edging thickness with cutter (height 45 mm)	Épaisseur des chants avec massicot (hauteur 45 mm)	0,4 ÷ 3 mm
Minimum internal radius with edge thickness 0,4 mm (concave surface)	Rayon intérieur minimum avec épaisseur chant 0,4 mm (surface concave)	25 mm
Min. external radius with edge thickness 0,4 mm (convex surface)	Rayon extérieur minimum avec épaisseur chant 0,4 mm (surface convexe)	5 mm
Two feed speeds	Deux vitesses d'avancement	4 - 8 m/min
Installed power	Puissance installée	3,5 kW
Coil holder plate diameter	Diamètre plateau porte-rouleaux	520 mm
Height working table	Hauteur plan d'appui	850 mm
Dimensions	Dimensions	1000x800x1400 (H) mm

Technical Data	Caracteristiques Techniques	Ala 10 R
Maximum edging thickness	Épaisseur maximale des chants	4 mm
Minimum panel width/length	Largeur/longueur minimale panneau	100/200 mm
Panel thickness	Épaisseur du panneau	14 ÷ 80 mm
Minimum internal radius	Rayon intérieur minimum	25 mm
Installed power	Puissance installée	1,5 kW
Dust extraction hoods	Hottes d'aspiration	2 x 80 mm
Height working table	Hauteur plan d'appui	850 mm
Dimensions	Dimensions machine	1000x800x1400 (H)

Maximum noise levels measured according to the following rules: Acoustic pressure in process ALA 10R = 81 dB(A), ALA 10 = 65 dB(A) (measured according to EN ISO 11202, uncertainty K = 4 dB) Acoustic power in process: ALA 10R = 96 dB(A), ALA 10 = 77 dB(A); (measured according to EN ISO 3746, uncertainty K = 4 dB). / Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des normes suivantes: Pression acoustique pendant l'usinage: ALA 10R = 81 dB(A), ALA 10 = 65 dB(A); (mesurée selon EN ISO 11202, incertitude K = 4 dB) Puissance acoustique pendant l'usinage: ALA 10R = 96 dB(A), ALA 10 = 77 dB(A) (mesurée selon EN ISO 3746, incertitude K = 4 dB).

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. / Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification. / Pour des raisons démonstratives, dans ce catalogue les machines sont représentées avec options et en configuration CE. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis. Ces éventuelles modifications n'intéressent pas la sécurité prévue par les normes CE.